



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/HRC/2/SR.30  
13 de julio de 2007

ESPAÑOL  
Original: FRANCÉS

---

### CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS

#### Segundo período de sesiones

#### ACTA RESUMIDA DE LA 30ª SESIÓN

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,  
el viernes 6 de octubre de 2006, a las 17.00 horas

**Presidente:** Sr. DE ALBA (México)

#### SUMARIO

**Aplicación de la resolución 60/251 de la Asamblea General, de 15 de marzo de 2006,  
titulada "Consejo de Derechos Humanos" (*continuación*)**

---

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, **dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento**, a la Sección de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Consejo se reunirán en un único documento que se publicará poco después de finalizado el período de sesiones.

*Se declara abierta la sesión a las 17.35 horas.*

**APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN 60/251 DE LA ASAMBLEA GENERAL, DE 15 DE MARZO DE 2006, TITULADA "CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS"**

(tema 2 del programa) (*continuación*)

**Conclusiones o decisiones:** (A/HRC/2/L.2; A/HRC/2/L.3/Rev.1; A/HRC/2/L.4/Rev.1; A/HRC/2/L.5; A/HRC/2/L.6; A/HRC/2/L.7/Rev.1; A/HRC/2/L.8/Rev.1; A/HRC/2/L.9/Rev.1; A/HRC/2/L.12; A/HRC/2/L.13; A/HRC/2/L.14; A/HRC/2/L.15; A/HRC/2/L.16; A/HRC/2/L.17; A/HRC/2/L.18; A/HRC/2/L.19; A/HRC/2/L.20; A/HRC/2/L.21; A/HRC/2/L.22; A/HRC/2/L.23; A/HRC/2/L.24; A/HRC/2/L.25; A/HRC/2/L.26; A/HRC/2/L.27; A/HRC/2/L.28; A/HRC/2/L.29; A/HRC/2/L.30; A/HRC/2/L.31; A/HRC/2/L.32; A/HRC/2/L.33; A/HRC/2/L.34; A/HRC/2/L.35; A/HRC/2/L.36; A/HRC/2/L.37; A/HRC/2/L.38; A/HRC/2/L.39; A/HRC/2/L.40; A/HRC/2/L.41; A/HRC/2/L.42; A/HRC/2/L.43; A/HRC/2/L.44; A/HRC/2/L.45; A/HRC/2/L.46; y A/HRC/2/L.47)

1. El **PRESIDENTE** anuncia que, pese al esfuerzo meritorio desplegado por todos, que constituye en sí mismo una señal de compromiso, las consultas no han sido concluyentes. Puesto que no sería prudente forzar acuerdos sobre las cuestiones delicadas y complejas que están en juego, se aplazarán las decisiones sobre los temas sustantivos y otros temas que tiene ante sí el Consejo hasta la reanudación del período de sesiones, el 27 de noviembre de 2006. El Presidente hace un balance positivo del trabajo realizado hasta ahora por el Consejo, y destaca la seriedad con que se pudo abordar un número importante de asuntos delicados. Señala, además, que se examinaron más de 40 informes. Gracias a una serie de cambios, un mayor número de Estados pudieron presentar sus puntos de vista o hacer preguntas y se invitó a las organizaciones no gubernamentales a participar en los diálogos. El Consejo logró dar más transparencia a su trabajo y adoptó la práctica de dar seguimiento a sus propias recomendaciones y decisiones. El elevado número de iniciativas presentadas, muestra del gran interés de las delegaciones en abordar asuntos sustantivos, obliga al Consejo a proseguir con el trabajo de su actual período de sesiones en el mes de noviembre. El Presidente indica a este respecto que el Consejo deberá elaborar nuevos métodos de trabajo para planificar mejor sus actividades. Mientras tanto, los dos grupos de trabajo, uno de ellos encargado de preparar el mecanismo de examen periódico universal, y el otro, de aplicar el párrafo 6 de la resolución 60/251 de la Asamblea General, habrán de iniciar formalmente su labor. Asimismo se deberán iniciar las consultas sobre los nuevos métodos de trabajo y la futura agenda del Consejo, para los meses siguientes, pero también y sobre todo para el futuro a largo plazo.

2. El Sr. **RODRÍGUEZ CUADROS** (Perú), evocando la fase de transición que atraviesa el Consejo en este segundo período de sesiones, dice que la búsqueda de un equilibrio entre todos no debe hacerse a expensas de la protección de los derechos fundamentales de las víctimas. El Gobierno del Perú lamenta la falta de resultados y reafirma la necesidad de que el Consejo se muestre a la altura de la misión que le ha sido encomendada por la Asamblea General, asegurando a las víctimas una protección mejor que la que les ofrecía la Comisión e impidiendo que se debiliten los mecanismos de protección. Ante la ausencia de resultados en esta última etapa del segundo período de sesiones, la delegación del Perú opina que los métodos de trabajo que se han venido utilizando a título experimental no han resultado eficaces y, por lo tanto, se deberán mejorar en los próximos períodos de sesiones.

3. El **Sr. CERDA** (Argentina) agradece los esfuerzos de los miembros del Consejo por tratar de conseguir una declaración sobre temas sustantivos de derechos humanos y espera que el Consejo pueda cumplir su mandato de manera completa en el futuro. El aplazamiento de la toma de acción sobre los proyectos de resolución y de decisión no debería constituir un precedente para que el Consejo evite asumir las responsabilidades que le competen, sino que debe ser una medida excepcional, sobre todo si se considera que más de la mitad de esos proyectos habrían obtenido un respaldo amplio y hubieran sido aprobados por consenso. Por lo tanto, habría que elaborar nuevos métodos de trabajo, más eficaces, para evitar prácticas como la del "toma y daca", que son contrarias al espíritu de la resolución 60/251 de la Asamblea General. Por último, más allá de las cuestiones políticas subyacentes, el Consejo debe otorgar la más elevada prioridad al examen de las violaciones de los derechos humanos, donde quiera que se produzcan.

4. El **Sr. GONZÁLEZ ARENAS** (Uruguay), señalando que el Consejo está trazando una vía nueva pero difícil, dice que hubiera aspirado a obtener resultados sustantivos y que espera que se obtengan cuando se reanude el período de sesiones en noviembre de 2006, pues son las víctimas de las violaciones las que sufren las consecuencias de la falta de resultados. Es esencial revisar los métodos de trabajo del Consejo para que su labor sea más eficaz, pero también más transparente y abierta. Todos los países deben trabajar en un espíritu de compromiso, cooperación y diálogo, pues la defensa de los derechos humanos no es patrimonio de algunos países, grupos de países o grupos regionales, sino un valor universal.

5. El **Sr. FLORENCIO** (Brasil) dice que su país apoyó con entusiasmo la creación del Consejo de Derechos Humanos, que representa un avance fundamental en la promoción y protección de los derechos humanos, así como una prueba de que esos derechos merecen el mismo estatuto que el que han otorgado las Naciones Unidas al mantenimiento de la paz, la seguridad internacional y el desarrollo económico y social. Si bien todas las delegaciones se han esforzado por hacer propuestas concretas, quedan todavía por determinar nuevas modalidades para examinar estas cuestiones, y la delegación del Brasil está dispuesta a prestar todo su apoyo a los dos grupos de trabajo que han de dedicarse a ello. Efectivamente, si el Consejo no muestra la determinación necesaria para adoptar nuevos métodos, como el examen periódico universal, podría poner en peligro el trabajo realizado hasta ahora para reformar el sistema de derechos humanos. El Consejo debe tratar de obtener unos resultados dignos de elogio mediante una revisión a fondo de sus métodos de trabajo.

6. El **Sr. MAHAWAR** (India) dice que el Consejo está en fase de transición y que el trabajo del segundo período de sesiones se inscribe en el marco de su labor de construcción. Este período de sesiones se ha centrado en el examen de los informes heredados de la Comisión, y los debates que se han celebrado entre los mandatarios y las partes interesadas son contribuciones útiles para el futuro. El texto que ha sido aprobado permite el funcionamiento provisional de los mecanismos y mandatos, y los dos grupos de trabajo han realizado una labor importante. Los proyectos de resolución y decisión que se examinarán en noviembre de 2006 podrán tratarse con toda la atención que se merecen, pues el Consejo podrá reunirse con mayor regularidad que la Comisión y, por lo tanto, examinar en unos plazos razonables las cuestiones que interesan a las delegaciones. Aunque no haya sido posible aprobar una declaración por consenso, el hecho de que se haya intentado demuestra un espíritu de compromiso y acuerdo que debería convertirse en característico del Consejo. Por último, la delegación de la India desea subrayar que las consultas oficiosas sobre cuestiones sustantivas deben desarrollarse de forma transparente y abierta, con la participación de todos los Estados miembros.

7. El Sr. **TICHENOR** (Observador de los Estados Unidos de América), recordando que los Estados Unidos desempeñaron un papel preponderante en la creación de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en 1945, dice sentirse decepcionado porque el Consejo no ha hecho gran cosa por proteger esos derechos, pues sus miembros no han logrado ponerse de acuerdo para responder a violaciones como las cometidas en el Sudán. En esta época de tensión entre las diferentes religiones y culturas, el Consejo no ha sabido aprovechar la ocasión para promover el diálogo a fin de reforzar la comprensión y la tolerancia, ni ha reafirmado que la libertad de expresión y la libertad de prensa son elementos esenciales del conjunto de libertades universales. El Consejo, que se fundó con los principios de la universalidad, objetividad y no selectividad como puntos de referencia, no ha estado a la altura de sus ideales en el segundo período de sesiones. Incumbe a los Estados que realmente otorgan importancia a los derechos humanos, no sólo erigirse en portavoces de las víctimas de las violaciones, sino también proteger sus derechos. Los Estados Unidos y sus asociados en todo el mundo deben actuar con energía y decisión para cumplir esta noble tarea.

***Se levanta la sesión a las 18.00 horas.***

-----